

УДК 811.511.142;39

Научные исследования в области фразеологии хантыйского языка**Возелова Любовь Геннадьевна**

Младший научный сотрудник сектора этнологии,
Научный центр изучения Арктики,
629008, Российская Федерация, Ямало-Ненецкий автономный округ,
Салехард, ул. Республики, 73;
e-mail: lvozelova@mail.ru

Аннотация

В статье проводится обзор научных статей и монографий, посвященных фразеологии хантыйского языка. Одной из главных задач современной лингвистики является изучение и описание языков малочисленных народов Сибири. Хантыйский язык, наряду с другими языками Сибири, внесен в Красную книгу языков России и поэтому необходимо определить современную базу исследования данного языка и ключевые направления развития языкознания в этой области. Показано, что современные исследования являются разобщенными, при этом необходимо найти фокус для формирования базиса исследования.

Для цитирования в научных исследованиях

Возелова Л.Г. Научные исследования в области фразеологии хантыйского языка // Культура и цивилизация. 2017. Том 7. № 4А. С. 46-54.

Ключевые слова

Языкознание, фразеология, хантыйский язык, шурышкарский диалект, казымский диалект.

Введение

Фразеология хантыйского языка является одной из самых сравнительно новых и малоисследованных разделов хантыйского языкознания. В рамках данной статьи будет определено современное состояние научных работ по фразеологии хантыйского языка. Хантыйский язык в настоящее время представлен двумя диалектными массивами – северным и восточным.

Состояние научного осмысления и кодификации фразеологии хантыйского языка

На материале хантыйского языка (шурышкарского и казымского) диалектов данная область исследования представлена исследованиями следующих авторов.

Большой вклад в развитие данного направления внесла В.Н. Соловар в ряде своих работ. [Соловар, 1997; Соловар, 1998; Соловар, 1999]. Автор сделал попытку рассмотреть структуру и семантику соматических фразеологизмов хантыйского языка на материале казымского диалекта.

А.И. Кузнецова на примере идиоматических эвфемизмов исследует диахроническую информацию лингвистического и экстралингвистического характера во фразеологии обско-угорских и самодийских языков [Кузнецова, 2001].

М.Е. Серасхова в статье «Фразеологическое поле хантыйского языка (приуральский диалект)» исследует фраземы хантыйского языка, характеризующие человека, как единицы одного фразеосемантического поля. Цель данного исследования заключается в выявлении особенностей структуры фразеосемантического поля антропохарактеризующих фразем приуральского диалекта хантыйского языка. Автор вслед за М.М. Наскуровой придерживается классификации, в основу которой положена современная психологическая концепция оценки человеком собственного «я», так называемая «я-концепция», состоящая из «я-физического», «я-социального», «я-духовного», «я-трансцендентального (смысложизненного)». На их основе сгруппированы фразеологические микрополя. Менее других заполнено микрополе «я-социальное». Наибольшее количество фразем отмечено в микрополях «я-физическое», «я-духовное», «я-трансцендентальное» [Серасхова, 2010].

В следующей в статье М.Е. Серасховой «Зоонимы во фразеологии хантыйского языка приуральского диалекта» автор анализирует материал, собранный в полевых условиях в Приуральском районе, ЯНАО, Тюменской области. Описываются зоофразеологизмы хантыйского языка, отображающие этнокультурные условия, в которых формировался

лексический фонд данного языка. В проведённом исследовании рассматриваются некоторые характеристики фразеологизмов с компонентом зоонимом, частично представлены фрагменты хантыйской языковой картины мира как кода культуры. Автор приходит к выводу, что у народа ханты, как у охотничьего этноса, в повседневной речи большая роль отводится ФЕ, в составе которых имеются зоонимы, в них отражены менталитет охотника – ханта и его традиционные верования, составляющие так называемую наивную языковую картину мира [Серасхова, 2013].

В данной статье «Фразеологические соматизмы в хантыйском языке (Приуральский диалект) и английском языках» автор исследует фразеологические соматизмы с компонентом «рука» в хантыйском языке, а также сопоставляет их по объёму с аналогичными ФЕ в английском языке [Серасхова, 2007].

Монографических исследований, посвященных вопросам фразеологии хантыйского языка, можно сказать, нет. Определенный интерес для фразеологии хантыйского языка представляет диссертационная работа З.С. Рябчиковой «Соматическая лексика хантыйского языка», которая посвящена изучению лексики хантыйского языка, а именно одной из ее тематических групп – соматической лексике. Научная новизна работы состоит в том, что в ней впервые обращено внимание на лингвистически не изученный пласт лексики хантыйского языка — соматическую лексику. Исследование соматической лексики хантыйского языка позволило автору сделать следующие основные выводы. Сомонимы и спланхнонимы хантыйского языка послужили основой для создания устойчивых сочетаний слов - фразеологизмов: фразеологических сращений и фразеологических единств. С их помощью удачно передаются конкретные и абстрактные понятия повседневной, культурно-технической и общественной жизни. Соматические фразеологизмы возникли на основе наблюдения человека над самим собой и поведением живых существ: зверей, птиц, рыб, насекомых. Фразеологизмы имеют образный характер и придают речи оттенок непринужденности и выразительности; поскольку они метафоричны, слова в них приобретают переносно-образное значение. Важно отметить практическую значимость данной работы в том, что автор во время полевых исследований зафиксировала около 76 фразеологизмов. Согласно его наблюдениям, что названия частей тела и внутренних органов человека являются наиболее употребительными во фразеологических сочетаниях [Рябчикова, 2008].

В 2011 году З.С. Рябчикова совместно с М.А. Рачинской издали «Словарь образных слов и выражений хантыйского языка (казымский и шурышкарский диалекты)», в котором содержатся фразеологические единицы хантыйского языка на казымском и шурышкарском

диалектах.

Ю.Г. Миляхова, В.Н. Соловар в статье «Национально-культурные особенности языковых единиц сферы психоэмоционального состояния и поведения человека» (на материале шурышкарского и казымского диалекта) хантыйского языка описываются основные составляющие картины мира, осознаваемые носителями языка как важнейшие социально-культурные нормы данного общества; исследуется семантика языковых единиц, передающих психическое и эмоциональное состояние человека. Они попытались сделать первичный анализ единиц языка, отражающих эмоциональный и поведенческий опыт хантыйского народа. Именно в пословично-поговорочном фонде языка раскрываются элементы социально-этических норм, в них же можно увидеть по-своему преломленную систему общечеловеческих положительных и отрицательных оценок, т.е. реальную действительность, которая прошла через фильтр сознания целого этноса и нашла свое выражение в паремиях [Миляхова, Соловар, 2013].

На материале шурышкарского диалекта автором многих статей является А.А. Сязи. В статье «Лексико-семантические отношения сомонима *ох* «голова» в хантыйском языке (шурышкарский диалект)» рассмотрела 28 лексем с сомонимом *ох* и выделила семь лексико-семантических групп, а также по структуре выделила 4 группы [Сязи, 2007]. В статье «Сомоним *сэм* «глаз» в составе фразеологизмов хантыйского языка (на материале шурышкарского языка)», автор выявила фразеологизмы с компонентом *сэм*, исследовала их структуру и семантику [Сязи, 2007]. В статье «Соматизмы в составе фразеологизмов хантыйского языка» исследователь выявила 11 различных структурных форм, в которых содержатся соматические элементы [Сязи, 2008]. В статье «Соматическая лексика хантыйского языка (на материале шурышкарского и ваховского диалектов)» она попыталась описать способы формирования соматической лексики хантыйского языка, дать семантический и фонетический анализ данных слов [Сязи, 2009]. В статье «Сомонимы *ёш* «рука», *кёр* «нога», *сэм* «сердце» хантыйского языка (шурышкарского диалекта) в лексико-семантическом аспекте» автор выявил лексико-семантические группы слов с каждым из исследуемых слов [Сязи, 2010]. В совместной статье с В.Н. Соловар «Словообразовательная структура и сочетаемость хантыйских сомонимов» авторы рассмотрели словообразование сомонимов *ох* «голова», *ёш* «рука», *кёр* «нога», *сэм* «глаз», *сам* «сердце», *лов* «кость» [Сязи, Соловар, 2009].

А.Д. Каксин в статье «Устойчивые сочетания на базе соматической лексики как предмет когнитивной лингвистики» рассматривает семантическую структуру устойчивых сочетаний хантыйского языка, сформировавшихся на базе соматической лексики (сочетаний типа *самем*

вохла «есть хочу», буквально: сердце мое просит). Цель данной статьи – структурировать представления о семантической структуре устойчивых словосочетаний [Каксин, 2011].

Заключение

Для дальнейшего изучения фразеологии хантыйского языка нельзя обойтись без научных трудов таких ученых, как Н.И. Терёшкин, А.Д. Каксин, Н.А. Лыскова, Е.А. Нёмысова, Н.Б. Кошкарёва, В.Н. Соловар и многих других. Нельзя не отметить и другой путь развития и становления хантыйской фразеологии: это различные словари хантыйского языка. Таким образом, фразеология хантыйского языка в настоящее время языка ещё только становится объектом специального изучения. Изучение фразеологических единиц хантыйского языка очень важно для дальнейшего развития и становления данного раздела языкознания.

Библиография

1. Каксин А.Д. Устойчивые сочетания на базе соматической лексики как предмет когнитивной лингвистики // Гуманитарий: актуальные проблемы гуманитарной науки и образования. 2011. № 1 (13). С. 11-15.
2. Кузнецова А.И. Диахроническая информация лингвистического и экстралингвистического характера во фразеологии обско-угорских и самодийских языков (на примере идиоматических эвфемизмов) // Finnisch-Ugrische Mitteilungen. Hamburg: Helmut Buske, Bd. 23. Verlag, 2001. S. 99-103.
3. Миляхова Ю.Г., Соловар В.Н. Национально-культурные особенности языковых единиц сферы психоэмоционального состояния и поведения человека (на материале шурышкарского и казымского диалекта) // Вестник Югорского государственного университета. 2013. Вып. 2 (13). С. 44-49.
4. Рябчикова З.С. Соматическая лексика хантыйского языка: автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2008. 24 с.
5. Серасхова М.Е. Зоонимы во фразеологии хантыйского языка приуральского диалекта // Вестник Челябинского государственного педагогического университета. 2013. № 7. С. 214-216.
6. Серасхова М.Е. Фразеологические соматизмы в хантыйском языке (Приуральский диалект) и английском языках // Духовно–нравственные пути этнокультурного развития Югры: языки, история, культура. Ханты-Мансийск, 2007. С. 75-80.
7. Серасхова М.Е. Фразеологическое поле хантыйского языка (приуральский диалект) // Вестник Югорского государственного университета. 2010. № 3 (18). С. 10-15.
8. Соловар В.Н. Соматическая лексика хантыйского языка (на материале хантыйского языка)

-
- // Финно-угроведение. 1998. №1-2. С 51-56.
9. Соловар В.Н. Соматическая фразеология в хантыйском языке // Перспективные направления развития в современном финно-угроведении: тезисы Международной научной конференции (Москва, 18-19 ноября 1997 года). М.: Диалог-МГУ, 1997. С. 81-82.
 10. Соловар В.Н. Фразеологизмы с соматическим компонентом в хантыйском языке // *Linguistica Uralica*. 1999. XXXV. № 4. С. 286-290.
 11. Сязи А.А. Лексико-семантические отношения сомонимов ох «голова» в хантыйском языке (шурышкарский диалект) // *Духовно-нравственные пути этнокультурного развития Югры: языки, история, культура*. Екатеринбург, 2007. С. 90-93.
 12. Сязи А.А. Соматизмы в составе фразеологизмов хантыйского языка // *Материалы XXIII международной конференции финно-угорских студентов*. Ч. 1. Саранск, 2008. С. 236-239.
 13. Сязи А.А. Соматическая лексика хантыйского языка (на материале шурышкарского и ваховского диалектов) // *Материалы научно-практической конференции с международным участием «Сородичи, я не таю прекрасное от ваших взоров...»*, посвящённой юбилею М.К. Вагатовой (Волдиной). Ханты-Мансийск, 2009. С. 346-340.
 14. Сязи А.А. Сомоним сэм «глаз» в составе фразеологизмов хантыйского языка (на материале шурышкарского языка) // *Материалы третьей научно-практической конференции, посвященной памяти А.А. Дунина-Горковича*. Нижневартовск: Югорский, 2008. С. 69.
 15. Сязи А.А. Сомонимы ёш «рука», кўр «нога», сям «сердце» хантыйского языка (шурышкарского диалекта) в лексико-семантическом аспекте // *Материалы II всероссийской научно-практической конференции с международным участием «Актуальные научные проблемы»*. Екатеринбург, 2010. С. 109-110.
 16. Сязи А.А., Соловар В.Н. Словообразовательная структура и сочетаемость хантыйских сомонимов // *Материалы научно-практической конференции с международным участием «Сородичи, я не таю прекрасное от ваших взоров...»*, посвящённой юбилею М.К. Вагатовой (Волдиной). Ханты-Мансийск, 2009. С. 350-354.

Khanty language phraseology studies

Lyubov' G. Vozelova

Junior researcher of the ethnology sector,

Scientific Center for Arctic studies,

629008, 73 Respubliki st., Salekhard, Yamalo-Nenets Autonomous Okrug, Russian Federation;

e-mail: lvozelova@mail.ru

Abstract

The article reviews the scientific articles and monographs devoted to the phraseology of the Khanty language. One of the main tasks of modern linguistics is the study and description of the languages of the small peoples of Siberia. The Khanty language, along with other languages of Siberia, is one of the rare languages of Russia, and therefore it is necessary to determine the modern research base of this language and the key directions in the development of linguistics in this field. It is shown that modern studies are disunited, and it is necessary to find a focus for the formation of a basis for the study. For the further study of the phraseology of the Khanty language, it is impossible to do without the scientific works of such scientists as N.I. Tereshkin, A.D. Kaksin, N.A. Lyskova, E.A. Nemysov, N.B. Koshkarev, V.N. Solovar and others. There is another way of development and development of Khanty phraseology: these are various dictionaries of the Khanty language. Thus, the phraseology of the Khanty language at the present time is only becoming an object of special study. The study of phraseological units of the Khanty language is very important for the further development of this section of linguistics.

For citation

Vozelova L.G. (2017) Nauchnye issledovaniya v oblasti frazeologii khantyiskogo yazyka [Khanty language phraseology studies]. *Kul'tura i tsivilizatsiya* [Culture and Civilization], 7 (4A), pp. 46-54.

Keywords

Linguistics, phraseology, Khanty language, Shurishkar dialect, Kazym dialect.

References

1. Kaksin A.D. (2011) Ustoichivye sochetaniya na baze somaticheskoi leksiki kak predmet kognitivnoi lingvistiki [Idioms based of somatic vocabulary as a subject of cognitive linguistics]. *Gumanitarii: aktual'nye problemy gumanitarnoi nauki i obrazovaniya* [Humanities: actual problems of humanities and education], 1 (13), pp. 11-15.
2. Kuznetsova A.I. (2001) Diakhronicheskaya informatsiya lingvisticheskogo i ekstralingvisticheskogo kharaktera vo frazeologii obsko-ugorskikh i samodiiskikh yazykov (na primere idiomaticheskikh evfemizmov) [Diachronic linguistic and extralinguistic in the Ob-Ugrian and Samoyedic phraseology (in idiomatic euphemisms)]. In: *Finnisch-Ugrische Mitteilungen*. Hamburg: Helmut Buske, Bd. 23. Verlag, SS. 99-103.
3. Milyakhova Yu.G., Solovar V.N. (2013) Natsional'no-kul'turnye osobennosti yazykovykh edinit sferi psikhoeotsional'nogo sostoyaniya i povedeniya cheloveka (na materiale shuryshkarskogo

-
- i kazymskogo dialekta) [National-cultural features of linguistic units of the sphere of the psychoemotional state and human behavior (on the material of the Shurishkar and Kazym dialect)]. *Vestnik Yugorskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Yugra state university], 2 (13), pp. 44-49.
4. Ryabchikova Z.S. (2008) *Somaticheskaya leksika khantyiskogo yazyka. Doct. Diss.* [Somatic vocabulary of the Khanty language. Doct. Diss.]. Saint Petersburg.
 5. Seraskhova M.E. (2007) *Frazeologicheskie somatizmy v khantyiskom yazyke (Priural'skii dialekt) i angliiskom yazykakh* [Phraseological somatisms in the Khanty language (sub-Urals dialect) and in English]. In: *Dukhovno–nравstvennye puti etnokul'turnogo razvitiya Yugry: yazyki, istoriya, kul'tura* [Spiritual and moral ways of Yugra ethnocultural development: languages, history, culture]. Khanty-Mansiysk, pp. 75-80.
 6. Seraskhova M.E. (2010) *Frazeologicheskoe pole khantyiskogo yazyka (priural'skii dialekt)* [Phraseological field of Khanty language (sub-Urals dialect)]. *Vestnik Yugorskogo gosudarstvennogo universiteta* [Bulletin of the Yugra state university], 3 (18), pp. 10-15.
 7. Seraskhova M.E. (2013) *Zoonimy vo frazeologii khantyiskogo yazyka priural'skogo dialekta* [Zoonyms in phraseology of the Khanty language of the sub-Ural dialect]. *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta* [Bulletin of the Chelyabinsk state pedagogical university], 7, pp. 214-216.
 8. Solovar V.N. (1997) *Somaticheskaya frazeologiya v khantyiskom yazyke* [Somatic phraseology in the Khanty language]. In: *Perspektivnye napravleniya razvitiya v sovremennom finno-ugrovedenii: tezisy Mezhdunarodnoi nauchnoi konferentsii (Moskva, 18-19 noyabrya 1997 goda)* [Perspective directions of modern Finno-Ugric studies development: theses of the International scientific conference (Moscow, November 18-19, 1997)]. Moscow: Dialog-MGU Publ., pp. 81-82.
 9. Solovar V.N. (1998) *Somaticheskaya leksika khantyiskogo yazyka (na materniale khantyiskogo yazyka)* [Somatic lexicon of the Khanty language (on the material of the Khanty language)]. *Finno-ugrovedenie* [Finno-Ugric studeis], 1-2, pp. 51-56.
 10. Solovar V.N. (1999) *Frazeologizmy s somaticheskim komponentom v khantyiskom yazyke* [Phraseologisms with a somatic component in the Khanty language]. *Linguistica Uralica*, XXXV (4), pp. 286-290.
 11. Syazi A.A. (2007) *Leksiko-semanticheskie otnosheniya somonimov okh "golova" v khantyiskom yazyke (shuryshkarskii dialekt)* [Lexico-semantic relations of somatic lexeme *oh* "head" in the Khanty language (Shurishkar dialect)]. In: *Dukhovno-nравstvennye puti etnokul'turnogo razvitiya Yugry: yazyki, istoriya, kul'tura* [Spiritual and moral ways of Yugra ethnocultural development:
-

-
- languages, history, culture]. Ekaterinburg, pp. 90-93.
12. Syazi A.A. (2008) Somatizmy v sostave frazeologizmov khantyiskogo yazyka [Somatic lexemes in the phraseology of the Khanty language]. In: *Materialy XXIII mezhdunarodnoi konferentsii finno-ugorskikh studentov* [Materials of the XXIII international conference of Finno-Ugric Students], vol. 1. Saransk, pp. 236-239.
 13. Syazi A.A. (2008) Somonim sem "glaz" v sostave frazeologizmov khantyiskogo yazyka (na materiale shuryshkarskogo yazyka) [Somatic lexeme *sem* "eye" in the Khanty phraseology (on the material of the Shuryshkar language)]. In: *Materialy tret'ei nauchno-prakticheskoi konferentsii, posvyashchennoi pamyati A.A. Dunina-Gorkovicha* [Materials of the third scientific and practical conference dedicated to the memory of AA. Dunin-Gorkovich]. Nizhnevartovsk: Yugorskii Publ., p. 69.
 14. Syazi A.A. (2009) Somaticheskaya leksika khantyiskogo yazyka (na materiale shuryshkarskogo i vakhovskogo dialektov) [Somatic vocabulary of the Khanty language (based on the Shurishkar and Waho dialects)]. In: *Materialy nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem "Sorodichi, ya ne tayu prekrasnoe ot vashikh vzorov..."*, posvyashchennoi yubileyu M.K. Vagatovoi (Voldinoi) [Proceedings of the scientific-practical conference with international participation "Kindred, I do not hide the beautiful from your eyes...", dedicated to the anniversary of M.K. Vagatova (Voldina)]. Khanty-Mansiysk, pp. 346-340.
 15. Syazi A.A. (2010) Somonimy esh "ruka", kyr "noga", sam "serdtse" khantyiskogo yazyka (shuryshkarskogo dialekta) v leksiko-semanticheskom aspekte [Somatic lexemes esh "arm", kyr "leg", sam "heart" of the Khanty language (Shurishkar dialect) in the lexical-semantic aspect]. In: *Materialy II vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem "Aktual'nye nauchnye problemy"* [Proceedings of the II all-Russian scientific and practical conference with international participation "Actual scientific problems"]. Ekaterinburg, pp. 109-110.
 16. Syazi A.A., Solovar V.N. (2009) Slovoobrazovatel'naya struktura i sochetaemost' khantyiskikh somonimov [The word-formation structure and compatibility of Khanty's somatic lexemes]. In: *Materialy nauchno-prakticheskoi konferentsii s mezhdunarodnym uchastiem "Sorodichi, ya ne tayu prekrasnoe ot vashikh vzorov..."*, posvyashchennoi yubileyu M.K. Vagatovoi (Voldinoi) [Proceedings of the scientific-practical conference with international participation "Kindred, I do not hide the beautiful from your eyes...", dedicated to the anniversary of M.K. Vagatova (Voldina)]. Khanty-Mansiysk, pp. 350-354.
-